ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale le 25 novembre 1949 d'une demande d'avis urgent sur un projet de loi relatif à la dissolution et à la mise en liquidation du Fonds national d'aide au réquipement ménager des travailleurs, a donné en sa séance du 28 novembre 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, de 25ste November 1949 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem dringend van advies te dienen over een wetsontwerp waarbij het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke Heruitrusting der werknemers wordt ontbonden en in vereffening gesteld, heeft ter zitting van 28 November 1949 het volgend advies gegeven :

L'article 4, alinéa 2, du projet soumis porte que "le président et les membres du comité ne contractent aucune obligation personnelle relative aux engagements du Fonds", qu'ils "sont responsables de l'exécution de leur mandat et des fautes commises dans leur gestion".

Semblable disposition se retrouve dans les statuts de plusieurs autres établissements publics. Le Conseil d'Etat estime néanmoins que ce rappel du droit commun est superflu. Il est même de nature à faire croire qu'il s'agirait en l'espèce de déroger au droit commun, ce qui provoquerait certaines confusions.

Luidens artikel 4, lid 2, van het voorgelegd ontwerp "gaan de voorzitter en de leden van het Comité geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen van het Fonds" en "zijn zij verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat en voor de in hun beheer begane fouten".

Dergelijke bepaling vindt men terug in de statuten van verscheidene andere openbare instellingen. De Raad van State oordeelt niettemin dat die herinnering aan het gemeen recht overbodig is. Zij kan zelfs de mening doen ontstaan dat het er hier om gaat van het gemeen recht af te wijken, hetgeen aanleiding zou geven tot verwarring.

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, raadsheren van State
M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,